

| CARATTERISTICHE TECNICHE / <i>Technical Features</i> | | | | | | rev.00 | pag.1/2 | | | |
|---|--|--|----------------------|--|---|---|-------------|---|-------------|------|
| MOTORE / Engine : | | | R754EU5 | | | 05D/1 @ 3000 rpm 05D/3 @ 2600 rpm 05D/4 @ 2300 rpm | | | | |
| as of (y-m) | | 2009/07 | | | | | | | | |
| Alesaggio x Corsa (mm x mm) <i>Bore x Stroke (in x in)</i> | | 94 x 107 | | Ordine di accensione <i>Injection Order</i> | | 1 - 3 - 4 - 2 | | | | |
| Cilindri - Valvole <i>Cylinder-Valve Numbers</i> | | 4 - 2 | | n° giri min a vuoto <i>Idling rpm</i> | | 800 | | | | |
| Cilindrata totale (l) <i>Total Displacement (cu.in)</i> | | 2.970 | | n° giri min servizio continuo (rpm) <i>Min. rpm for cont. Duty (rpm)</i> | | | | | | |
| Rapporto di compressione <i>Compression ratio</i> | | 17,8 ± 0.5 : 1 | | Coppia max @ 1400 rpm (Nm) <i>Max Torque @ 1400 rpm (Nm)</i> | | 340 | | | | |
| Vel. media pistone(m/s a 1000rpm) <i>Mean piston speed (ft/min at 1000 rpm)</i> | | 3,57 | | Potenza max prelevabile dalla PTO <i>Max power downloadable from PTO</i> | | vedi: "Linee guida all'installazione" <i>see: "Installation guidelines"</i> | | | | |
| Tipo Iniezione <i>Injection Type</i> | | Diretta <i>Direct</i> | | Criteri di installazione radiatori <i>Radiator installation guidelines</i> | | | | | | |
| Aspirazione <i>Intake</i> | | Turbo-intercooler <i>Turbo-intercooler</i> | | Carico assiale <i>Axial load</i> | | | | | | |
| Raffreddamento <i>Cooling</i> | | Ad acqua <i>Water cooled</i> | | Pesi <i>Weights</i> | A secco (kg) <i>Dry (lbs)</i> | | | | | |
| Senso di rotazione (dal volano) <i>Engine Rotation (Looking at flywheel)</i> | | Antiorario <i>Anticlockwise</i> | | | Con radiatore (kg) <i>With Water Cooler</i> | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| Potenze <i>Ratings</i> | giri/min | | <i>r.p.m.</i> | 1500 | 1800 | 2000 | 2300 | 2600 | 3000 | |
| | 1 CV = 0,735 kW 1 kW = 1,36 CV | | ECE R120 | kW | 52,9 | 60,3 | 64,7 | 70,0 | 72,0 | 74,0 |
| Pressioni <i>Medie Effettive B.M.E.P.</i> | | | bar | 14,2 | 13,5 | 13,1 | 12,3 | 11,2 | 10,0 | |
| | | | lb/sq in | 206,6 | 196,3 | 189,5 | 178,3 | 162,2 | 144,5 | |
| Consumi Specifici <i>Fuel Consumption</i> | A pieno carico / Full Load | | | g/CVh | 166 | 180 | 184 | 193 | 210 | 202 |
| | giri minimo / At idle (kg/h) | | | 1000rpm a pieno carico/full load(Kg/h) | 0,55 | | | 5,34 | | |
| | Alla coppia max / Max Torque | | | <i>(g/kWh)</i> | 225 | | | | | |
| | Olio lubrificante / Lubricating Oil | | | <i>(g/CVh)</i> | | | | | | |
| Olio <i>Oil</i> | Portata pompa olio / Oil Pump Delivery | | <i>l/min</i> | | | | | | | |
| | Temp.max ammessa in coppa (°C) <i>Max Admissible temp.in oil sump (°F)</i> | | | Capacità motore con coppa std.(Kg) <i>Engine with standard sump Capacity(lb)</i> | | | | | | |
| | Temp. min. funzion. continuo (°C) <i>Continuous Operating Min. Temp.(°F)</i> | | | Press.olio a 80°C <i>Oil pressure at 176°F</i> | | Al minimo / At Idle (bar) | | 1,7 | | |
| | | | | | | A regime / Max Rating (bar) | | 3,5 | | |
| Cartucce <i>Cartridges</i> | Olio - Oil | Capacità l | | <i>Capacity cu.in</i> | | Cambio ogni 300 ore <i>Renew every 300 hs.</i> | | | | |
| | | Super.filtrante cm² | | <i>Filter. Surf. sq.in</i> | | | | | | |
| | | Grado di filtraggio - Filtration | | <i>Reale-Actual (μ)</i> | | | | | | |
| | Gasolio - Gasoil | Super.filtrante cm² | | <i>Filter. Surf. sq.in</i> | | | | | | |
| | | Grado filtraggio (μ) <i>Filtration (μ)</i> | | | | | | | | |
| Pompa alimentazione: <i>Feeding Pump:</i> | | | a membrana diaphragm | | | | | Specifiche olio <i>Oil specific</i> Da 45°C (113°F) a -20°C (-4°F) ACEA A3/B4 API CG-4 API CH-4 API CI-4 | | |
| | | | | | | | | SAE 10W40 | | |

| CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical Features | | | | | | rev.00 | pag.2/2 | | | |
|--|---|---------|--------------------------------|-----------------------------------|--|--|---------|-------|-------|-----|
| MOTORE / Engine: | | R754EU5 | | | | 05D/1 @ 3000 rpm 05D/3 @ 2600 rpm 05D/4 @ 2300 rpm | | | | |
| Aspirazione Intake | n/1' r.p.m. | | 1500 | 1800 | 2000 | 2300 | 2600 | 3000 | | |
| | Consumo aria comburente <i>Air Consumption</i> | | kg/h | | 225 | 249 | 287 | 344 | 404 | 452 |
| | Depressione ammessa filtro nuovo secco (kPa) <i>Permissible depressione with new filter dry (lb.sq.in)</i> | | 4,0 | | | | | | | |
| | Depressione max omologata (kPa) <i>Max Homologated Depression (lb.sq.in)</i> | | 7,0 | | | | | | | |
| Ventilatore Fan | Assiale su asse pompa <i>Axial on Pump axle</i> | | kW CV | | disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i> | | | | | |
| | Portata aria <i>Air Capacity</i> | | m ³ /h cu ft/min | | disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i> | | | | | |
| Acqua Water | Portata pompa acqua con deltaP radiatore=0.33 bar a 3000 rpm motore [l/min] | | 92,3 | 111,1 | 123,4 | 141,9 | 160,3 | 184,8 | | |
| | Giri pompa acqua giri/min / Water Pump r.p.m. | | 1704 | 2045 | 2272 | 2613 | 2954 | 3408 | | |
| | Capacità circuito (l, senza radiatore) <i>Circuit capacity (cu.in, without radiator)</i> | | | | Press.circ.H ₂ O a 2600rpm(bar) <i>Water circuit press.2600rpm(bar)</i> | | | | | |
| | Inizio/Fine apert.valv.termostatica °C <i>Therm.valve start/end opening °F</i> | | 80 - 95 | | Max temp.acqua in funz.to(°C) <i>Max water temp. in operation(°F)</i> | | 105 | | | |
| Momento Inertia Moment | Volano standard - standard flywheel | | (SAE 4) J= | | 0,46 kgm ² | | | | | |
| | Motore senza volano - eng. without flywheel | | J= | | kgm ² | | | | | |
| | Volano G.E. - generator set flywheel | | J= | | kgm ² | | | | | |
| Pendenze coppa standard Sump Slopes | | | Permanente - Permanent | | | | | | | |
| | Longitudinale volano in basso - flywheel low | | | | | | | | | |
| | Longitudinale volano in alto - flywheel up | | | | | | | | | |
| | Trasversale nei due sensi - bank in both directions | | | | | | | | | |
| Temp. gas di scarico Exhaust Gas Temp. | ECE R120 | | | | | | | | | |
| | °C | | 514 | 592 | 610 | 639 | 664 | 596 | | |
| | °F | | 958 | 1098 | 1131 | 1181 | 1226 | 1105 | | |
| Bilancio termico Heat Balance | Potenza termica totale <i>Total Thermal Power</i> | | kW | 141,1 | 172,3 | 192,9 | 219,8 | 248,0 | 243,4 | |
| | Potenza utile - Useful Power | | kW | 52,9 | 60,3 | 64,7 | 70,0 | 72,0 | 74,0 | |
| | Pot. raff.acqua - Water Cooling Power | | kW | 36,7 | 46,4 | 50,9 | 56,5 | 63,2 | 59,3 | |
| | Pot. raff.olio - Oil Cooling Power | | | | | | | | | |
| | Potenza allo scarico - Exhaust Power | | kW | 30,9 | 41,7 | 50,6 | 66,5 | 82,9 | 81,7 | |
| | Potenza all'intercooler | | kW | 5,5 | 6,4 | 7,2 | 8,3 | 9,4 | 10,3 | |
| Pot. di irraggiamento - Issued Power | | kW | 15,1 | 17,5 | 19,5 | 18,5 | 20,5 | 18,1 | | |
| Gas di scarico Exhaust Gas | Portata Gas di Scarico <i>Exhaust Gas Volume</i> | | kg/h | 237 | 264 | 303 | 363 | 425 | 472 | |
| | Contropressione max allo scarico <i>Exhaust max Backpressure</i> | | kPa | 30 | | | | | | |
| Radiatore intercoole Radiator intercooler | ΔP max Radiatore - ΔP max Radiator | | kPa | 35 | | | | | | |
| | Temp. max intercooler out | | °C | 60° (a 25°C temperatura ambiente) | | | | | | |
| | ΔP max Intercooler | | kPa | 10 | | | | | | |
| Avv. Elettrico Elect Starter | Capacità batteria (Temp.+5°C) (Ah) <i>Battery Capacity (temp+41°F) (Ah)</i> | | | | Potenza motorino avviamento (kW) <i>Starter motor power (kW)</i> | | | | | |
| | Corrente di spunto max(A) <i>Max starting current max(A)</i> | | | | Tensione alimentazione motorino avv. (V) <i>Starter motor voltage (V)</i> | | | 12 | | |
| | Velocità avviamento (rpm) <i>Starting speed (rpm)</i> | | | | Coppia in avviamento (Nm) <i>Starting torque (Nm)</i> | | | | | |
| | Min.temp.avv.senza mezzi ausiliari(°C) <i>Extra Power Source free start (°F)</i> | | -20 up to -4 | | Corrente all'avviamento a -15°C (A) <i>Current when starting 5°F (A)</i> | | | | | |
| | Caratteristiche alternatore (W - A) <i>Alternator Output (W-A)</i> | | | | Corrente in trascinamento a -15°C (A) <i>Current when starting (during running) 5°F (A)</i> | | | | | |